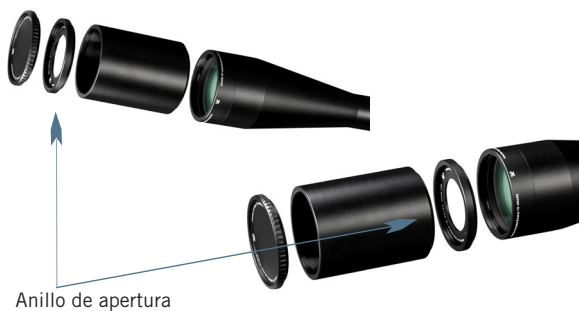


**GOLDEN EAGLE**

MIRA TELESCÓPICA

[WWW.VORTEXOPTICS.COM](http://WWW.VORTEXOPTICS.COM)





Uso doble: Tiro táctico / Caza



## **Las miras telescópicas Vortex® Golden Eagle®**

Con un diseño específico pensado para tiradores que compiten a larga distancia, la mira telescópica Golden Eagle® ofrece un nivel máximo de prestaciones y fiabilidad. Equipada con funciones como enfoque lateral, amplio alivio ocular y tubos principales de una sola pieza con una construcción de alta resistencia, esta mira está preparada para lo que le ponga por delante.

### **Lista de accesorios exclusivos de la Golden Eagle®**

La mira telescópica Golden Eagle 15-60x52 incluye los siguientes accesorios exclusivos.

#### **Parasol de 7,6 cm**

Se enrosca en el objetivo e impide que la luz solar llegue a la lente del objetivo, con lo que elimina reflejos en la imagen.

#### **Cubrelentes de aluminio**

Se enrosca en el objetivo y el ocular. Con su diseño resistente, sirven para proteger las lentes cuando la mira telescópica no se está utilizando.

#### **Anillo de apertura (ASR)**

El ASR se enrosca en el extremo del objetivo para reducir la apertura y aumentar la profundidad de campo. De esta manera es más fácil observar los espejismos de rango bajo y los indicadores del viento sin perder el enfoque del blanco. Este anillo ASR puede combinarse con el parasol y puede montarse delante o detrás, según la preferencia de cada usuario.

#### **Torreta de deriva, 10 MOA**

La torreta de deriva permite regular hasta 10 MOA sin perder los ajustes (la torreta que viene de serie permite hasta 5 MOA). Para instalar la torreta, afloje los tres tornillos fijos de la torreta que viene de serie y desmóntela. Instale la torreta de 10 MOA, marque la referencia con el índice, y vuelva a apretar los tornillos fijos.

## **OPCIONES DE LA RETÍCULA**

### **El plano focal**

Las retículas de las miras telescópicas pueden ser de primer plano focal (FFP) o de plano focal secundario (SFP) en función de la posición que ocupe la retícula en el interior de la mira. Este modelo utiliza un modelo de plano focal secundario.

### **Retículas de plano focal secundario**

Las retículas de plano focal secundario (SFP) van colocadas cerca del ocular de la mira telescópica, detrás de las lentes que erigen y aumentan la imagen. Cuando se cambian los aumentos de la mira, el estilo de la retícula no cambia de tamaño. La ventaja de usar una retícula SFP es que siempre mantiene la misma apariencia visual ideal. Las subextensiones de retícula sirven para calcular distancias y para compensar la elevación y la deriva, y son correctas únicamente cuando la mira se utiliza con los aumentos a 40x.

## AJUSTES DE LA MIRA TELESCÓPICA

### Enfoque de la retícula

La mira telescópica Golden Eagle utiliza un ocular de **enfoque rápido** que permite enfocar la retícula de manera rápida y sencilla.

Para ajustar el enfoque de la retícula:

- Apunte con la mira a una pared blanca o al cielo.
- Aleje o acerque el mando de enfoque del ocular hasta que la imagen de la retícula quede lo más nítida posible.
- **Nota:** Intente hacer este ajuste cuanto antes, ya que el ojo tiende a compensar el desenfoco de la retícula.



Ajuste el enfoque de la retícula

Una vez realizado este ajuste, ya no tendrá que volver a enfocar la mira cada vez que la utilice. No obstante, y dado que la vista de una persona puede cambiar con el paso del tiempo, es aconsejable volver a comprobar este ajuste de manera periódica.

### Advertencia

Mirar directamente al sol a través de una mira u otro instrumento óptico puede causar lesiones graves y permanentes en la vista.

## Correcciones de deriva y elevación

Los ajustes y la retícula de esta mira telescópica utilizan una escala en minutos de ángulo (MOA). Esta escala de arco se utiliza para medir distancias o para ajustar la trayectoria de las balas. La mira Golden Eagle viene con una opción de torreta de deriva que permite un giro completo de 10 MOA antes de repetir la escala.

### Ajustes en MOA

Las medidas de arco en MOA utilizan grados y minutos. Un ángulo de un minuto se representa con una subtensión de 29,1 mm a una distancia de 100 metros (1,05 pulgadas a 100 yardas). Esta mira telescópica utiliza pasos de 1/8 minutos, que muestran una subtensión de 3,6 mm a 100 metros (0,13 pulgadas a 100 yardas), 7,2 mm a 200 metros (0,26 pulgadas a 200 yardas), 10,8 mm a 300 metros (0,39 pulgadas a 300 yardas), y así sucesivamente.



Ajustes en MOA  
1 clic = 1/8 de MOA

Para realizar ajustes:

1. Gire la torreta en la dirección correspondiente: arriba/abajo o izquierda/derecha, siguiendo las indicaciones de las flechas.
2. Gire las ruedas en la dirección en la que quiera dirigir el punto de impacto de la bala.
3. Gire el número de MOA necesario para modificar el punto de impacto en la medida deseada.
4. Una vez realizada la calibración, vuelva a alinear las marcas de cero de las ruedas de las torretas con las líneas de referencia marcadas en la carcasa de la mira.

Rueda de la torreta de elevación



Rueda de la torreta de deriva

## Uso del enfoque lateral

La mira telescópica Golden Eagle cuenta con un ajuste de enfoque lateral que facilita la máxima nitidez de la imagen y elimina el error de paralaje.

Ajuste del enfoque lateral:

1. Compruebe que la retícula está enfocada (consulte la sección **Enfoque de la retícula** en la página 5).
2. Gire el mando del enfoque lateral hasta que la imagen del blanco se muestre con la máxima nitidez posible.
3. Para comprobar si existe error de paralaje, mueva la cabeza hacia adelante y hacia atrás mientras mira por la mira. El enfoque es correcto si no se observa ningún desplazamiento aparente entre la retícula y el blanco. Si observa algún desplazamiento, regule ligeramente el mando de ajuste hasta eliminar por completo el desplazamiento.



Ajuste el control de enfoque lateral

El **paralaje** es un fenómeno que se produce cuando la imagen a la que se dirige la vista no queda en el mismo plano óptico que la retícula situada en el interior de la mira telescópica. Si el ojo del tirador no está centrado de forma precisa en el ocular, puede producirse un desplazamiento aparente del blanco con respecto a la retícula, lo que puede, a su vez, causar un ligero desplazamiento en el punto de disparo. El mayor problema de los errores de paralaje se produce con tiradores de precisión que utilizan muchos aumentos.

## MONTAJE DE LA MIRA

Para obtener unos resultados óptimos de su Golden Eagle, es esencial montar bien la mira telescópica. No es un procedimiento complicado, pero hay que seguir los pasos correctos. Si no está seguro de estar capacitado para realizar este procedimiento, sería aconsejable recurrir a un armero cualificado.



### Anillas y bases

Monte una base apta y las anillas correspondientes a su rifle, conforme a las instrucciones del fabricante. La mira telescópica Golden Eagle utiliza anillas de 30 mm.

Use una anilla con la altura mínima necesaria para dejar espacio entre la mira y el rifle, de manera que no entre en contacto con el cañón, el receptor, el asa del cerrojo ni ninguna otra parte del rifle. Una montura baja garantiza un buen acople con la mejilla, contribuye a una postura de disparo más estable y agiliza la adquisición de los blancos.

## **Alineación de la retícula y del alivio ocular**

Una vez instaladas las mitades inferiores de las anillas en la base de la montura, coloque encima la mira e instale las mitades superiores sin apretarlas del todo. Antes de apretar los tornillos de la mira, ajuste la posición de la mira con el alivio ocular máximo para evitar lesiones con el retroceso del arma:

1. Ajuste la mira telescópica con aumentos medios.
2. Deslice la mira lo máximo posible hacia adelante, sin sacarla de las anillas.
3. Mientras mira por la mira en una postura de disparo normal, deslice poco a poco la mira hacia atrás, hacia la cara, mientras observa el campo de visión. Cuando vea el campo de visión completo, deje la mira justo en esa posición.
4. Sin adelantar ni atrasar la posición de la mira, gírela hasta que la cruceta vertical de la retícula quede perfectamente alineada con el eje vertical del rifle. Utilice una herramienta de nivelado de retículas, una plomada colgada de una cuerda, un juego de calibres planos o un nivel de burbuja para llevar a cabo este procedimiento.

Una vez alineada la retícula, apriete los tornillos de las anillas con una llave dinamométrica, conforme a las instrucciones del fabricante.

Utilice niveles de burbuja para cuadrar la mira con la base.



## Colimación con el ánima

Realizar una primera colimación del ánima del arma con la mira telescópica permitirá ahorrar tiempo y dinero en la galería de tiro. Hay varias maneras de realizar esta operación. Puede utilizar un colimador mecánico o láser conforme a las instrucciones del fabricante. En determinados modelos de rifles, el ánima se puede colimar desmontando el cerrojo y mirando por el cañón.

Para realizar una colimación visual del ánima de un rifle:

- Coloque el rifle en un lugar donde quede bien apoyado y desmonte el cerrojo.
- Mire por el ánima del cañón a un blanco situado a unos 100 metros.
- Mueva el rifle y déjelo quieto cuando el blanco quede visualmente centrado en el interior del cañón.
- Con el blanco centrado en el ánima, realice los ajustes de corrección de deriva y elevación hasta que la cruceta de la retícula también quede centrada en el blanco.



Colimación visual del ánima del arma con la mira.



## Calibración final en la galería

Una vez colimada el ánima del cañón con la mira, lo ideal es realizar la calibración final del arma en una galería de tiro y con la misma munición que tenga previsto utilizar. Colime y calibre a cero la mira telescópica a la distancia que prefiera. Lo habitual es calibrar a 100 metros, aunque para disparar a distancias más largas puede resultar mejor calibrar a 200 metros.

**Nota:** Compruebe que la retícula está enfocada (consulte la sección **Enfoque de la retícula** en la página 5) y regule el enfoque lateral (si la mira está equipada con este sistema) a medida de la distancia usada para la calibración:

- Siguiendo todas las prácticas de seguridad pertinentes, realice un grupo de tres disparos con la máxima precisión posible.
- Seguidamente, ajuste la retícula con el centro aproximado del grupo de disparos (consulte la sección **Ajuste de la deriva y la elevación** en la página 6).
- **Nota:** Si el rifle tiene una montura sólida y no es posible moverlo, simplemente mire por la mira telescópica y ajuste la retícula hasta que quede centrada en el grupo de disparos.
- Con cuidado, realice otros tres disparos para ver si el grupo queda centrado en el centro de la diana.

Este procedimiento podrá repetirse cuantas veces sea necesario hasta alcanzar una calibración óptima.

## Referencia de las ruedas de ajuste y puesta a cero

La torretas de deriva/elevación de las miras telescópicas Golden Eagle permiten ajustar la posición de referencia de cero tras realizar la calibración sin alterar los ajustes ya configurados. Si bien no es un procedimiento obligatorio, facilita la recuperación de la posición de referencia cero original si alguna vez realiza correcciones temporales. Para restablecer las ruedas de ajuste de deriva y elevación:



1. Afloje los tres tornillos de fijación.



2. Gire la rueda de ajuste para colocar la marca de cero con la línea de referencia.



3. Apriete a fondo los tres tornillos de fijación



## MANTENIMIENTO

### Limpieza

La mira telescópica Golden Eagle es completamente impermeable y antivaho, y requiere poco mantenimiento periódico, aparte de limpiar de vez en cuando las lentes exteriores. Para limpiar el exterior de la mira, puede utilizar un paño seco suave.

Cuando limpie las lentes, asegúrese de utilizar productos específicos para su uso en lentes ópticas con revestimiento, como los productos de limpieza antivaho Vortex Fog Free o el lápiz de limpieza de lentes.

- Antes de frotar la superficie de las lentes, sople sobre ellas para retirar el polvo o las partículas que pudieran tener.
- Puede echarle el aliento, o utilizar una cantidad mínima de agua o alcohol puro para facilitar la limpieza de las manchas más pertinaces, como por ejemplo las de agua seca.

### Lubricación

Todos los componentes de la mira Golden Eagle están lubricados de manera permanente, de manera que no es necesario utilizar ningún lubricante.

**Nota:** Los capuchones de las torretas son el único componente que puede desmontarse; no intente desmontar ningún otro componente de la mira. Si desmonta la mira, la garantía podría quedar invalidada.

### Almacenamiento

Si es posible, evite exponer la mira telescópica Vortex a luz solar directa o almacenarla en lugares muy calientes durante periodos prolongados.

## **RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

### **Problemas de calibración**

Muchas veces, los problemas que parecen ser de la mira son en realidad de la montura. Asegúrese de utilizar la base y las anillas correctas con la orientación adecuada, y apriete bien los tornillos de la base y las anillas. Si el rango de ajuste de la deriva o la elevación parece insuficiente, es posible que el problema esté en las anillas, en la base, en la alineación de la base, en los orificios taladrados en el receptor para instalar la montura de la base o en la alineación del cañón y el receptor.

### **Compruebe la alineación de la base y las anillas**

- Centre de manera aproximada la retícula con ayuda de las torretas de deriva y elevación reguladas en el punto medio de su recorrido de ajuste.
- Utilice un colimador de ánimas o desmonte el cerrojo para realizar una colimación visual del rifle.
- Mire por la mira. Si la retícula aparece estar desplazada respecto a la imagen del colimador del ánima, o cuando se compara con el blanco centrado visualmente al mirar por el cañón del rifle, es posible que haya algún problema con las bases o las anillas que se han utilizado. Confirme que se utilizan la base y las anillas adecuadas, y que están en la orientación adecuada.

### **Consejos para resolver problemas con los grupos de balas**

- Utilice una buena técnica de disparo con un apoyo sólido.
- Compruebe que todos los tornillos del mecanismo de acción del rifle están bien apretados.
- Compruebe que el cañón y el mecanismo de acción están limpios, libres de exceso de aceite, y sin restos de cobre.
- Compruebe que las anillas se han apretado al par correcto, conforme a las instrucciones del fabricante.
- La combinación de algunos rifles con determinadas municiones no funciona. Pruebe con otra munición para ver si mejora la precisión.



## LA GARANTÍA VIP

Fabricamos elementos ópticos con nuestro compromiso de la absoluta satisfacción de los usuarios. Por eso, los productos de Vortex están cubiertos por una garantía sin condiciones, y tenemos un compromiso VIP (Very Important Promise) con usted, una persona VIP.

Puede tener la seguridad de que si su mira telescópica sufre daños o tiene defectos, Vortex Optics la reparará o la sustituirá sin que a usted le cueste nada de dinero. Llame a Vortex Optics al 800-486-7939 para recibir una atención al cliente diligente, profesional y amable.

Vortex Optics  
One Vortex Drive  
Barneveld, WI 53507, EE. UU.  
*service@vortexoptics.com*



Visite ***vortexoptics.com*** si desea más información. Los clientes canadienses pueden informarse del servicio de atención al cliente en ***www.vortexcanada.net***.

La garantía VIP no cubre el extravío, el robo, los daños deliberados o los daños estéticos que no afecten al funcionamiento del producto.

# GOLDEN EAGLE

MIRA TELESCÓPICA

[WWW.VORTEXOPTICS.COM](http://WWW.VORTEXOPTICS.COM)



#RFL-VT-GE-16

© 2025 Vortex Optics

Las marcas registradas (®) y las marcas comerciales (TM) son propiedad de sus respectivos titulares.